

**Efficacité de l'Utilisation des stratégies de l'Autorégulation de  
l'apprentissage sur le Développement de Quelques  
compétences de la Lecture Créative en Langue  
Française chez les Étudiants de la  
Faculté de Pédagogie**

فعالية استخدام استراتيجيات التعلم المنظم ذاتياً في تنمية مهارات  
القراءة الإبداعية باللغة الفرنسية لدى طلاب كلية التربية

Préparée par:

**Mennat Allah Mohsen Abd-elhady ELHadary**  
Assistante au Département de Curricula et de Méthodologies  
Faculté de Pédagogie - Université de Port-Saïd

Sous la direction de:

**Prof. Dr./Lamaat Ismail Khalifa**  
Professeur de Curricula et de  
Méthodologies de la Langue Française  
Faculté de Jeunes Filles,  
Université d'Ain- Chams.

**Dr./ Rania ElSaïd Abou-Aïad**  
Maître de Conférences de la  
Littérature Française  
Faculté des Lettres  
Université de Port-Saïd.

## Résumé

Cette recherche vise à développer quelques compétences de la lecture créative- [les compétences de la fluidité lecturale, de la flexibilité lecturale et de l'originalité lecturale] - nécessaires aux étudiants de la section de langue française de la faculté de pédagogie à travers un programme proposé basé sur les stratégies de l'autorégulation de l'apprentissage.

Pour réaliser cet objectif, nous avons procédé à préparer un questionnaire des compétences de la lecture créative nécessaires aux étudiants de la section de langue française de la faculté de pédagogie, un pré/post test destiné au jury pour évaluer la validité du test proposé, et à élaborer le programme proposé (après avoir écrit le cadre théorique de l'étude).

Dans notre recherche, nous avons suivi le devis quasi- expérimental d'un seul groupe à deux mesures répétées. Le déroulement de l'étude expérimentale s'est passé comme suit: en premier temps, nous avons appliqué le pré- test au groupe expérimental, ensuite nous avons enseigné le programme proposé, enfin nous avons appliqué le post- test. Des analyses statistiques (Wilcoxon Test et Eta Carré) nous ont permis d'affirmer l'efficacité de notre programme proposé.

Finalement, partant les résultats de notre étude expérimentale, nous avons proposé les recommandations et les suggestions de la recherche. Nous pouvons conclure que notre recherche - par les résultats qu'elle présente - soutient l'utilisation des stratégies de l'autorégulation de l'apprentissage pour développer les compétences de la lecture créative chez les étudiants-maîtres à la faculté de Pédagogie.

## الملخص

يهدف البحث الحالي إلى دراسة فعالية استخدام استراتيجيات التعلم المنظم ذاتياً في تنمية بعض مهارات القراءة الإبداعية باللغة الفرنسية لدى طلاب كلية التربية من خلال محتوى مقترح في صورة مجموعة من النصوص التي تتضمن موضوعات معاصرة تهّم الطالب في تلك المرحلة العمرية كما تُثير دافعيته نحو القراءة والتفكير فيما يقرأ مثل: (البيع عبر التلفون، الفريد نوبل، الكتاب الإلكتروني، يوم بلا سيارات، العدالة في توزيع الأجور، البطالة، والتغير المناخي وأثره على التعليم) مصحوبة بمجموعة من الأنشطة التي تُثمي لديه مهارات القراءة الإبداعية وتُدرّبه على استخدام استراتيجيات التعلم المنظم ذاتياً وهذا ما يختلف فيه البحث الحالي عن البحوث والدراسات السابقة.

ولتحقيق هذا الهدف، قامت الباحثة بإعداد أدوات البحث المتمثلة في: استبيان لتحديد مهارات القراءة الإبداعية باللغة الفرنسية اللازمة لطلاب كلية التربية، اختبار لقياس مهارات القراءة الإبداعية باللغة الفرنسية (الطلاقة القرائية، والمرونة القرائية، والأصالة القرائية) لدى طلاب كلية التربية، وقد تم عرضهما على مجموعة من السادة المحكمين لاستطلاع آرائهم، بالإضافة إلى البرنامج المقترح القائم على استراتيجيات التعلم المنظم ذاتياً في تنمية مهارات القراءة الإبداعية لدى طلاب شعبة اللغة الفرنسية بكلية التربية يتضمن: كراسة الأنشطة الخاصة بالطلاب، ودليل المعلم.

وقد اتبع البحث الحالي المنهج التجريبي وتم تنفيذه باستخدام تصميم المجموعة الواحدة ذات القياس القبلي والبعدي، من خلال الإجراءات التالية: إعداد اختبار مهارات القراءة الإبداعية باللغة الفرنسية بمهاراتها الأساسية (الطلاقة القرائية، والمرونة القرائية، والأصالة القرائية) اللازمة لطلاب كلية التربية، ضبط الاختبار من خلال عرضه على السادة المحكمين وتعديله في ضوء آرائهم، تطبيق الاختبار قبلياً على المجموعة التجريبية (طلاب الفرقة الرابعة، شعبة اللغة الفرنسية) ورصد النتائج، تطبيق البرنامج المقترح على المجموعة التجريبية، تطبيق الاختبار بعدياً على المجموعة التجريبية، رصد النتائج ومعالجتها إحصائياً وتفسيرها (من خلال اختبار "Wilcoxon Test" للمجموعات المرتبطة باستخدام برنامج (SPSS) وحساب مربع ايتا ( $\eta^2$ ) كمؤشر على فعالية البرنامج المقترح)، تحليل النتائج وتقديم التوصيات والمقترحات.

وفي ضوء نتائج الدراسة التجريبية، قدمت الباحثة مجموعة من التوصيات والبحوث المقترحة للاستفادة منها. ويمكننا القول، بأن البحث الحالي، في ضوء النتائج التي توصل إليها، يُدعم استخدام استراتيجيات التعلم المنظم ذاتياً لتنمية بعض مهارات القراءة الإبداعية باللغة الفرنسية لدى طلاب كلية التربية.

## Introduction:

Le faible nombre de lecteurs est probablement l'un des plus grands dilemmes qui entravent le processus du progrès en général dans la société égyptienne, surtout maintenant que le niveau du progrès est mesuré par la production annuelle des livres. Ce chiffre reflète le degré d'intérêt des peuples au progrès scientifique et intellectuel, ce qui en résulte en termes de sensibilisation menant à une renaissance scientifique dans tous les domaines.

En effet, le marché du livre est encore loin d'atteindre le niveau requis de popularité, malgré les efforts déployés par certains gouvernements égyptiens. Aussi, les politiques de commercialisation des livres et la culture de lecture ne figurent pas encore parmi les priorités des citoyens égyptiens. Le contenu de programmes d'enseignement aux lycées et aux universités en Egypte nécessite encore des améliorations significatives. La lecture et la fréquentation des bibliothèques doivent être incluses dans ces programmes. Les étudiants ne doivent pas se limiter aux textes qui sont enseignés à chaque niveau, et doivent recourir à divers ouvrages comme références pour leurs matières académiques. Ils ne doivent pas non plus apprendre par cœur quelques pages d'un seul livre, pour les reproduire sur la feuille d'examen, et tout oublier en quittant la salle de l'examen.

Par conséquent, Swanson (1996) affirme l'importance de la lecture dans le processus de l'enseignement/apprentissage puisqu'elle aide les étudiants à élargir et à développer leurs expériences, à animer leurs facultés intellectuelles, à satisfaire leurs goûts et à introduire aux nouvelles cultures. Autrement dit, l'activité de la lecture est considérée comme une base essentielle de la formation didactique de l'apprenant. Elle l'aide à s'adapter avec soi et avec la société. (Aish, 2008, p.2) \*

La lecture est une condition essentielle et vitale de tout progrès à l'acquisition des moyens d'expression et de communication. Elle est une condition de toute éducation parce que l'apprenant ne peut rien acquérir s'il ne sait pas lire aisément. C'est pour cela, la lecture est unanimement considéré comme une activité de traitement de l'information extrêmement complexe: elle comprend un nombre de compétences comme: la prise d'information par l'oeil, la construction de sens à partir des informations perçues, le stockage en mémoire, l'intégration aux connaissances antérieures et la réaction cognitive et affective au sens construit. (Hafez, 2004, p.2). \* La recherche actuelle suit le style « APA » de documentation

Oumar (2014) insiste que les instructions officielles des écoles et des universités doivent être proactives pour stimuler et développer le désir de la

lecture chez les enfants, et, surtout chez les jeunes. A ce propos, on trouve que la lecture créative est considérée l'un des types les plus importants de la lecture en ce qui concerne l'objectif de lecture. El-Ghamdi (2011, p.p. 8-9), démontre que la lecture créative est un type de lecture qui consiste en groupe de compétences intellectuelles relatives à la créativité permettant à l'étudiant d'établir une interaction avec le texte lu en comprenant et analysant son contexte afin de parvenir aux résultats plus nouveaux qui s'y sont représentés.

Moustafa (2008, p.p. 31-33) affirme que les pays développés déploient des efforts considérables pour présenter des plans contenant des programmes destinés à développer les compétences créatives. L'utilisation de techniques de créativité dans la classe de langue a pour but de former des savants et des apprenants créatifs pouvant contribuer au développement de la société de façon technologique, scientifique et pédagogique.

Il existe plusieurs études qui affirment l'importance de développer les compétences de la lecture créative et de la pensée créative aux différents cycles scolaires et surtout à l'université, telles que les études de: Helmy (2000), Chérif (2002), Abdel Azim (2008), El Barawy (2009), EL Hamid (2010), Boreggah (2012).

C'est pourquoi, il est indispensable de mettre l'accent sur l'importance d'utiliser des stratégies efficaces, appropriées et diversifiées. Parmi ces stratégies se trouvent l'autorégulation de l'apprentissage qui est un processus actif et constructif par lequel les apprenants se fixent des buts pour leur apprentissage et puis tentent de réguler, et contrôler leur cognition, leur motivation et leurs comportements. (Famose, 2006, p.1).

L'autorégulation est un type d'apprentissage qui permet à l'apprenant de gérer la réalisation de son apprentissage de façon autonome. Zimmerman (2006) affirme que l'apprenant autorégulé gère son apprentissage en utilisant différentes stratégies d'autorégulation qui constituent un ensemble de pensées et d'actions orientées vers la gestion de l'activité à réaliser. Ces stratégies sont utilisées par l'élève pour planifier ses stratégies cognitives et ses ressources matérielles, contrôler l'avancement de son travail et de son apprentissage, faire des ajustements, au besoin, gérer sa motivation et ses émotions et, enfin, auto-évaluer ses stratégies et sa performance. (Cartier et al., 2007, p.604).

En effet, les stratégies de l'autorégulation de l'apprentissage conduisent les apprenants à l'autonomie, leur permettent à être plus actifs au niveau métacognitif, motivationnel et comportemental. Ils sont capables de planifier, organiser, se diriger, se surveiller et s'évaluer leur apprentissage. D'une part, ils se perçoivent comme compétents, efficaces et autonomes,

d'autre part, ils sélectionnent, structurent et créent l'environnement propice à leur apprentissage. (Simonot, 2012, p.106).

Il existe plusieurs études qui affirment l'efficacité de l'utilisation des stratégies de l'autorégulation dans l'apprentissage en général, et en particulier, dans l'apprentissage des langues aux différents cycles scolaires et surtout à l'université. Ainsi, les programmes éducatifs des langues étrangères devraient assurer l'utilisation des stratégies de l'autorégulation dans l'apprentissage des langues afin de développer les compétences langagières chez les apprenants. Parmi ces études nous pouvons citer: les études d' (Ammar, 2004), (Mason, 2004), (Galhoum et El-Meligy, 2008), (Crépeau, 2011), (Mashaal, 2012) et (Amin, 2013). De ce qui précède, se manifeste l'importance de l'utilisation des stratégies de l'autorégulation de l'apprentissage pour le développement des compétences de la lecture créative à partir d'un programme élaboré particulièrement pour ce but.

### **I- Problématique de la recherche:**

Le problème de la recherche actuelle réside dans la faiblesse des compétences de la lecture créative en langue française chez les étudiants de la 4<sup>ème</sup> année de la faculté de pédagogie à Port-Saïd, voire le manque de l'utilisation des stratégies de l'autorégulation dans l'apprentissage de la langue française au niveau universitaire. De ce fait, cette étude essaie de répondre à la question principale suivante:

" Quelle est l'efficacité d'un programme proposé basé sur l'utilisation des stratégies de l'autorégulation de l'apprentissage pour le développement de quelques compétences de la lecture créative chez les étudiants de la section de français à la faculté de pédagogie? ».

De cette question principale, se dégagent les questions suivantes :

- 1- Quelles sont les compétences de la lecture créative nécessaires pour les étudiants de la section de français à la faculté de pédagogie ?
- 2- Qu'est-ce que le programme proposé nécessite -t-il pour développer quelques compétences de la lecture créative chez les étudiants de la section de français à la faculté de pédagogie: (ses objectifs, son contenu, ses stratégies, son évaluation) ?
- 3- Quelle est l'efficacité de ce programme sur le développement de quelques compétences de la lecture créative chez les étudiants de la section de français à la faculté de pédagogie?

### **II- Objectifs de la recherche:**

1. Identifier les compétences de la lecture créative nécessaires aux étudiants de la section de français à la faculté de pédagogie.
2. Elaborer un programme proposé basé sur l'utilisation des stratégies de l'autorégulation de l'apprentissage pour le développement de quelques

compétences de la lecture créative chez les étudiants de la section de français à la faculté de pédagogie.

3. Expérimenter l'efficacité du programme proposé sur le développement des compétences de la lecture créative chez les étudiants de la section de français à la faculté de pédagogie.

### III- Importance de la recherche:

1. Présenter un programme proposé basé sur l'utilisation des stratégies de l'autorégulation de l'apprentissage afin de développer quelques compétences de la lecture créative chez les étudiants de la section de français à la faculté de pédagogie.

2. Capter l'attention des responsables du système éducatif et des spécialistes à l'université vers l'importance de l'utilisation des stratégies de l'autorégulation de l'apprentissage dans l'enseignement/ apprentissage des langues étrangères.

3. Ouvrir les domaines à d'autres recherches portant sur l'autorégulation de l'apprentissage pour développer d'autres compétences aux différents cycles.

4. Ouvrir les horizons aux chercheurs pour faire d'autres recherches liées à l'utilisation des stratégies de l'autorégulation de l'apprentissage de FLE en ce qui concerne les compétences de la lecture créative à partir des suggestions de cette recherche.

### IV- Hypothèses de la recherche:

Cette recherche examine l'hypothèse principale suivante:

" Il y a une différence statistiquement significative entre les moyennes des notes des étudiants du groupe expérimental au pré-post test, en ce qui concerne les compétences de la lecture créative, en faveur du post-test."

Hypothèses secondaires:

1. Il y a une différence statistiquement significative entre les moyennes des notes des étudiants du groupe expérimental au pré-post test, en ce qui concerne les compétences de la fluidité lecturale, en faveur du post-test.

2. Il y a une différence statistiquement significative entre les moyennes des notes des étudiants du groupe expérimental au pré-post test, en ce qui concerne les compétences de la flexibilité lecturale, en faveur du post-test.

3. Il y a une différence statistiquement significative entre les moyennes des notes des étudiants du groupe expérimental au pré-post test, en ce qui concerne les compétences de l'originalité lecturale, en faveur du post-test.

### V- Limites de la recherche:

Cette recherche se limite aux points suivants:

1. Un développement de quelques compétences de la lecture créative (compétences de la fluidité lecturale, compétences de la flexibilité lecturale

et compétences de l'originalité lectorale) chez les étudiants de la quatrième année de la section de la langue française à la faculté de pédagogie.

2. Un échantillon des étudiants de la quatrième année de la section de la langue française à la faculté de pédagogie de Port-Saïd.

3. Un programme proposé basé sur l'utilisation des stratégies de l'autorégulation de l'apprentissage englobant (le cahier d'activités, le guide de l'enseignant).

4. Un semestre pour appliquer le programme proposé.

#### VI- Traitement statistique de la recherche:

Le plan de la recherche comprend un pré-test et un post-test appliqués à un seul groupe expérimental. Le «Wilcoxon Test » pour les groupes corrélatifs a été utilisé pour mesurer la signification des différences entre les moyennes des notes du groupe expérimental au pré-test et au post-test. Pour vérifier l'efficacité du programme proposé, nous calculons la «Taille d'effet Eta Carré ». Les données statistiques sont analysées en utilisant le programme statistique SPSS Ver.20 (statistical package of social science).

#### VII- Outils de la recherche:

1. Elaborer le questionnaire des compétences de la lecture créative.
2. Elaborer le test des compétences de la lecture créative.
3. Elaborer le programme proposé basé sur les stratégies de l'autorégulation de l'apprentissage pour les compétences visées.

#### VIII- Démarches de la recherche:

Cette recherche suit les procédures suivantes:

1- Consulter des études antérieures et des oeuvres liées aux variables de la recherche.

2- Répondre aux questions de la recherche, comme suit :

Tout d'abord, il s'agit pour répondre à la première question de la recherche: " Quelles sont les compétences de la lecture créative nécessaires aux étudiants de la section de français à la faculté de pédagogie? ".

1. Consulter les études antérieures traitant le développement des compétences de la lecture créative.

2. Elaborer une liste des compétences de la lecture créative nécessaires aux étudiants de la 4ème année de la section de la langue française à la faculté de pédagogie.

3. Présenter cette liste au jury et faire les modifications nécessaires à la lueur de leurs opinions.

Ensuite, pour répondre à la deuxième question de la recherche: " Qu'est-ce que le programme proposé nécessite-t-il pour développer quelques compétences de la lecture créative chez les étudiants de la section de



**français à la faculté de pédagogie: (ses objectifs, son contenu, ses stratégies, son évaluation) ?".**

1. Consulter les études antérieures consacrées à l'élaboration des programmes de développement des compétences de la lecture créative en langue (française, anglaise, arabe), et aussi celles qui utilisent les stratégies de l'autorégulation de l'apprentissage dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères.
2. Faire une analyse didactique pour élaborer le programme proposé.
3. Déterminer les principes d'élaboration du programme proposé.
4. Formuler les objectifs généraux et spécifiques du programme proposé.
5. Planifier les séances du programme en préparant le guide de l'enseignant.
6. Choisir les textes et préciser les activités proposées pour chaque séance. (Cahier des activités de l'étudiant).
7. Elaborer un guide de l'enseignant qui contient de nombreux renseignements sur les méthodes d'enseignement et d'évaluation en compétences de la lecture créative.

Enfin, pour répondre à la troisième question de la recherche: "Quelle est l'efficacité de ce programme sur le développement des compétences de la lecture créative chez les étudiants de la section de français à la faculté de pédagogie ?".

1. Elaborer un pré- post test à la lumière de la liste des compétences de la lecture créative et les présenter au jury, puis faire les modifications nécessaires à la lueur de leurs opinions.
2. Faire une étude pilote pour mesurer : la durée, la fidélité et la validité du test.
3. Appliquer le pré-test à l'enchantillon de la recherche.
4. Enseigner le programme proposé à l'enchantillon de la recherche.
5. Appliquer le post-test à l'enchantillon de la recherche.
6. Analyser et interpréter les résultats par les méthodes statistiques appropriées.
7. Proposer les recommandations et les suggestions à la lueur des résultats traités.

### **VIII- Terminologies de la recherche:**

#### **Les stratégies de l'autorégulation de l'apprentissage:**

La chercheuse adopte la définition opérationnelle suivante: « la capacité des étudiants de la 4ème année de la section de langue française à suivre un ensemble de procédures successives pour gérer les activités d'apprentissage. Ces procédures comportent l'utilisation des stratégies exécutives d'autorégulation dans la première étape (avant la lecture), l'utilisation des

**stratégies cognitives d'autorégulation dans la deuxième étape (pendant la lecture), et l'utilisation des stratégies évaluatives d'autorégulation dans la troisième étape (après la lecture) afin de développer quelques compétences de la lecture créative».**

### **La lecture créative:**

La chercheuse adopte la définition opérationnelle suivante: « C'est un processus interactif de construction de sens se réalise en trois étapes: avant (planifier et contrôler l'ambiance de lecture), pendant (lire pour produire des idées nouvelles) et après la lecture (fonctionner ces idées aux nouvelles situations de la vie quotidienne).

### **Le cadre théorique:**

La lecture constitue une partie très importante dans l'enseignement d'une langue vivante parce qu'elle a une grande influence sur la connaissance de la langue, sur l'acquisition du vocabulaire et sur les progrès grammaticaux et orthographiques. Pour cela, les linguistes et les pédagogues considèrent la lecture comme une base solide de la formation didactique de l'étudiant. Elle l'aide à s'adapter avec soi et avec la société. Abdel Kader (2003, p.14).

C'est dans ce contexte, les jeunes qui se lancent dans la vie adulte ont besoin de bonnes compétences en lecture pour pouvoir espérer atteindre leurs objectifs personnels. Il est donc crucial qu'ils acquièrent les compétences nécessaires en lecture dès leur enfance et au cours de leur adolescence. Les compétences en lecture sont le fondement de tout le parcours scolaire d'un enfant. Sans elles, la réussite scolaire est impossible. Elles sont non seulement l'un des principaux objectifs de l'école, mais aussi l'un des principaux moyens d'apprentissage. Savoir lire est donc un outil fondamental pour exercer le droit à l'éducation consacré par la Déclaration des droits de l'homme (article 26). (Vassiliou, 2011, p.7).

Finalement, nous pouvons dire que la lecture est donc l'instrument le plus efficace pour acquérir les matières à enseigner, en d'autres termes l'étudiant qui peut lire, peut aussi acquérir et progresser dans son enseignement. Beaucoup de linguistes affirment que la faiblesse en matière de la lecture représente souvent la cause de tout échec scolaire, ainsi que les troubles psychologiques et la surexcitation. (Selim, 1990, p.p. 6-7).

### **1. Définition de la lecture:**

Baccino et Colé (1995, p.3) ont affirmé que la lecture est une action consiste à extraire l'information visuelle à partir d'une page écrite afin de la comprendre. Pour eux, la lecture experte ou habile est une activité complexe qui vise à transformer l'information linguistique initiale en un produit final, c'est la compréhension du texte.

**Braibant (1994) propose la définition suivante: "La lecture est une habileté mentale complexe. Ce n'est pas une compétence unique mais plutôt le résultat de plusieurs composantes distinctes, quoique complémentaires, mettant en jeu aussi des habiletés spécifiques au domaine particulier du traitement de l'information écrite que des compétences cognitives beaucoup plus générales (par exemple, l'attention, la mémorisation, l'aptitude intellectuelle, les connaissances générales) qui interviennent dans bien d'autres activités." (Lavallée, 2008, p.38).**

## **2. Importance de la lecture au niveau universitaire:**

À l'université, la lecture de textes, un pilier à l'apprentissage et à la réussite scolaire, nécessite une démarche stratégique complexe et autonome par l'étudiant. (Crépeau, 2011, p.3) affirme que la lecture est une composante cruciale dans l'apprentissage et la réussite universitaire. Elle ajoute que, pour un étudiant qui s'engage dans une formation universitaire, il y a un volume important de matières nouvelles à maîtriser et un niveau élevé de performance, il est nécessaire pour lui acquérir les compétences de la lecture efficace afin de répondre aux exigences des cours et de faire des apprentissages de qualité.

À ce propos, il faut mentionner que la lecture devient un moyen indispensable et une source primordiale de former la pensée et les attitudes, de développer les structures cognitives chez les apprenants et d'acquérir les nouvelles connaissances dans les différents domaines de la vie quotidienne.(Abdel Kader, 2003, p.17).

C'est pour cela, la lecture au niveau universitaire exige de la part des étudiants l'utilisation efficace de nouvelles stratégies, ce qui implique la connaissance et le contrôle de leurs processus cognitifs pendant la lecture pour une compréhension de ce qui est lu.

Plusieurs études ont affirmé l'importance de la lecture au niveau universitaire; parmi ces études, nous pouvons citer:

- ✦ L'étude de Helmy (2000) qui a proposé un atelier pour examiner l'efficacité de l'utilisation des journaux en vue de développer des compétences de la lecture en langue française au niveau universitaire. Les résultats de l'application de l'atelier proposé avancent bien une réponse aux difficultés de la lecture chez les étudiantes de la faculté de Jeunes-Filles, Université d'Ain Chams.
- ✦ L'étude de Hafez (2003) qui a démontré l'efficacité de l'utilisation des stratégies métacognitives pour le développement des compétences de la lecture critique chez les futurs - enseignants à la faculté de pédagogie d'Ain-Chams.

- ✿ L'étude d'El-Safy (2005) qui a visé à déterminer les compétences de la compréhension en lecture nécessaires aux étudiants de la faculté de pédagogie. Les résultats de cette étude a prouvé l'efficacité de l'utilisation de la stratégie d'enseignement réciproque afin de développer les compétences déterminées.
- ✿ L'étude d'Awad (2008) qui s'est intéressée au développement des compétences de la lecture silencieuse et de la pensée critique chez les futurs enseignants, à la faculté de jeunes filles d'Ain Chams.
- ✿ L'étude de Crépeau (2011) qui a décrit les stratégies appliquées par les étudiants autochtones dans le cadre de la lecture d'apprentissage universitaire. Les résultats de cette étude ont permis d'identifier des pistes d'intervention pour améliorer l'utilisation des stratégies de lecture au début de la formation universitaire des étudiants autochtones.

### 3. Les différents types de la lecture:

En effet, Bellenger (1989) a distingué quelques types de la lecture, parmi lesquels, on peut citer (Söü, 2001, p.p. 28-29):

1. La lecture mentale: elle s'intéresse à la compréhension du texte. Elle requiert de l'effort; l'investissement mental est porté sur l'enchaînement des idées, la définition des concepts et la mise en relation d'informations données par le texte .
2. La lecture exploratoire: ici, l'oeil est en liberté dans le texte pour chercher une information, par exemple, on cherche un mot dans un dictionnaire, un numéro de téléphone dans un annuaire....etc.
3. La lecture linéaire: qui peut être parfois une lecture passe-temps, ou même de contenance. On entre dans un livre, on avance mot à mot, page à page...
4. La lecture créative: Le livre est alors une source, un support, un détonateur pour imaginer, créer. La lecture met en branle le processus d'association, de réactivation des souvenirs, d'altération des suppositions, allant jusqu'aux sens implicites du texte. Elle peut être ainsi une évocation de la réalité pour un monde imaginaire, idéal.

Abdel Kader (2003, p.p. 18-20) propose la classification suivante de types de lecture:

- La lecture critique: elle consiste à penser de façon consciente et éclairée dans le texte lu, à juger la crédibilité d'une source, à analyser des arguments et à présenter une position par une argumentation orale ou écrite en acceptant prudemment les informations et en les comparant avec ses connaissances antérieures.
- La lecture créative: c'est la lecture dans laquelle, on voit un manque de centration, un manque d'attention pour imaginer et créer.

#### 4. Définitions de la lecture créative:

Simth (1969) a défini la lecture créative comme l'aptitude du lecteur d'aller au delà du sens cité dans un texte, c'est-à-dire, de saisir les sens profondément implicites désirés par l'auteur. Chérif ajoute que la lecture créative est une opération par laquelle, on peut lire un texte écrit en le jugeant, en l'analysant, en le critiquant, et en essayant de produire des idées variées. Ces idées se caractérisent par la fluidité, la flexibilité, l'originalité, et la sensibilité aux problèmes. (Chérif, 2002, p.p. 13-14).

Selon El Ghamdi (2011, p.p. 8-9), la lecture créative est définie comme un type de lecture qui consiste en groupe de compétences intellectuelles relatives à la créativité permettant à l'étudiant d'établir une interaction avec le texte lu en comprenant et analysant son contexte afin de parvenir aux résultats plus nouveaux qui se sont représentés dans le texte lu. Parmi ces compétences intellectuelles de la lecture créative, la chercheuse cite :

- \* La compétence de la fluidité lectrurale;
- \* La compétence de la flexibilité lectrurale;
- \* La compétence de l'originalité lectrurale.

Pour conclure, Abd-Elazim (2008, p.114) indique que la lecture créative n'est pas un comportement purement créatif, mais elle est considérée comme une opération mentale créative qui est relative à un texte et un objectif désirable; c'est-à-dire que le lecteur créatif peut percevoir de nouvelles idées, et développer ses expériences antérieures afin de parvenir au niveau plus élevé de la pensée.

#### 5. L'importance de la lecture créative:

Cartier et al. (2004, p.113) démontrent que la lecture créative occupe une place importante, sinon prépondérante, dans toute la vie adulte. Ce type de lecture consiste en une lecture qui correspond au curriculum scolaire tout en rejoignant les besoins et les centres d'intérêt des élèves. Les enseignants doivent donc choisir des livres et des sujets susceptibles de convaincre les élèves qu'ils ont accès à des livres récents à la fois captivants, divertissants et en lien avec leur développement et leurs émotions, autrement dit des sujets qu'ils « peuvent et veulent lire ».

De plus, Abdel Kader (2003, p.19) indique que la lecture créative aide le lecteur à penser de façon consciente et éclairée dans le texte lu. Elle lui permet également de le dépasser; elle est considérée comme un moyen pour agir, moyen du plaisir personnel, de vivre le fruit de sa propre imagination sollicitée par le livre. À partir d'un livre, elle l'aide à trouver des solutions nouvelles et créatives à un problème donné. Ce type de lecture peut déboucher sur un monde d'expression: le dessin, la musique, l'expression gestuelle, la photographie....etc.

Plusieurs études ont affirmé l'importance de développer les compétences de la lecture créative et la pensée créative aux différents cycles scolaires et surtout à l'université; parmi ces études, nous pouvons citer:

- ✦ L'étude de Helmy (2000) qui a expérimenté l'efficacité du canevas de simulation globale pour le développement de la créativité, en langue française, chez les étudiantes de la 3ème année de la faculté de Jeunes- filles de l'université d'Ain-Chams.
- ✦ L'étude de Chérif (2002) qui a proposé un modèle pour développer les compétences de la lecture créative , en langue française, chez les étudiants maîtres de la 2ème année de la faculté de pédagogie de l'université de Fayoum.
- ✦ L'étude de Cone (2006) qui a affirmé l'efficacité d'un programme basé sur l'auto-apprentissage pour développer les compétences de la lecture créative, en langue anglaise, chez les étudiants du cycle secondaire. Le chercheur a recommandé l'importance de développer la créativité à travers la lecture aux différents cycles scolaires et surtout au cycle de secondaire.
- ✦ L'étude d'Abdel Azim (2008) qui a proposé un modèle basé sur les stratégies métacognitives pour le développement des compétences de la lecture d'étude et la lecture créative, en langue arabe, chez les étudiants du cycle secondaire. Les résultats de cette étude ont prouvé l'efficacité du modèle proposé afin de développer les compétences déterminées de la lecture créative.
- ✦ L'étude d'El Barawy (2009) qui a prouvé l'efficacité de l'utilisation de quelques stratégies (la discussion et la résolution de problèmes) pour développer les compétences de la lecture créative, en langue arabe, chez les élèves du cycle préparatoire.
- ✦ L'étude d'EL Hamid (2010) qui s'est occupée de développer quelques compétences de la lecture créative, en langue arabe, chez les élèves du cycle préparatoire à travers un programme basé sur l'approche des histoires.
- ✦ L'étude d'El Ghamdi (2011) qui a prouvé l'effet positif de l'utilisation de la stratégie de la pensée cognitive pour développer des compétences de la lecture créative, en langue anglaise, chez les étudiantes du cycle secondaire.
- ✦ L'étude de Boreggah (2012) qui a mesuré l'efficacité d'un programme proposé basé sur l'imagerie mentale pour le développement des compétences de la compréhension lectorale et la pensée créative, en langue anglaise, chez les étudiantes du cycle secondaire.

## 6. Les compétences de la lecture créative:

Guilford (1950) a souligné que la créativité est constituée d'un certain nombre de composantes qui sont liées à des compétences. Ces compétences sont des caractéristiques spécialisées aux individus créatifs. Elles sont:

### **1. La fluidité:**

La fluidité lecturale peut se définir comme l'habilité à lire un texte avec exactitude et rapidité. Donc, les activités sur la fluidité en lecture du texte s'adressent aux étudiants qui ont une lecture hésitante ou très lente. Elles ont pour but d'améliorer la vitesse, le rythme et l'expression de la lecture. (Indisse,\_\_\_).

Kuhn et Stahl (2003) ont affirmé que la fluidité en lecture se manifeste par la capacité à lire un texte suivi avec exactitude, rapidité et expression. Les lecteurs qui font preuve de fluidité reconnaissent et comprennent les mots simultanément. L'atteinte de la fluidité en lecture est essentielle pour les élèves. Elle suppose que les élèves aient automatisé les stratégies d'identification des mots (« décodage »), ce qui leur permet de mobiliser leurs ressources cognitives pour comprendre le texte. (Hawken, 2009, p.62).

### **2. La flexibilité:**

El Ghamdi (2011, p.43) définit la flexibilité lecturale comme l'habilité de l'apprenant à changer sa vision mentale (sa pensée) de manière plus efficace afin de s'adapter aux différentes situations ou problèmes donnés par le texte lu; elle ajoute également que cette compétence est considérée comme sa capacité à proposer de nouveaux titres, à montrer son point de vue et à formuler des arguments sur une idée ou un sens cité dans le texte lu.

### **3. L'originalité:**

El Hamid (2010, p.15) montre que l'originalité lecturale est la capacité du lecteur à présenter des solutions ingénieuses, des idées non traditionnelles et des réponses imprévisibles, et en même temps elles sont acceptables et adéquates à la nature du sujet du texte lu.

Dans cette recherche, nous nous limiterons, aux trois compétences précédentes, puisque la plupart des auteurs sont d'accord à leur sujet. Ces trois compétences seront développées de façon fonctionnelle à travers le programme proposé de la lecture créative. Elles comprennent des sous-compétences qui doivent être développées chez les étudiants, de manière implicite. La sensibilité aux problèmes "la quatrième compétence de la créativité" a été développée par les activités proposées du programme.

### **7. Le rôle de l'enseignant de FLE dans l'enseignement/ apprentissage de la lecture créative:**

Il est essentiel de reconnaître que les enseignants ne sont pas considérés comme de simples consommateurs de programmes prêts à utiliser, mais plutôt comme des éducateurs faisant preuve d'esprit créatif et capables de faire des choix judicieux qui tiennent compte des besoins de leurs étudiants tout en atteignant les objectifs de l'enseignement de la lecture. (Ontario, Ministère de l'Éducation, 2003, p.5).

**Nous pouvons présenter le rôle de l'enseignant de FLE dans l'enseignement / apprentissage de la lecture créative dans les points suivants:**

- Fournir de nombreuses occasions de lecture;
- Encourager les étudiants à prendre des risques en faisant des tentatives et en les vérifiant;
- Inciter les étudiants à faire des liens entre ce qu'ils lisent et ce qu'ils savent déjà;
- Favoriser la résolution de problèmes dans le processus de lecture (p. ex., découvrir le sens d'un mot nouveau, déduire la relation entre les idées du texte);
- Tenir compte des besoins de chaque étudiant dans son enseignement de la lecture parce que les différentes situations de lecture se prêtent à la réalisation de tâches variées qui favorisent l'acquisition de connaissances et le développement de diverses habiletés;
- Poser des questions ouvertes afin d'encourager la discussion libre et stimuler la créativité chez les étudiants.

#### **8. Les caractéristiques du lecteur créatif:**

Le lecteur créatif doit être médiateur, attentif, ouvert et flexible; (Gamel, 2005, p.67), (Moustafa, 2008, p.9), (El-Barawy, 2009, p.67) et (El-Ghamdi, 2011, p.34) résumant les caractères du lecteur créatif dans les points suivants:

- \*Poser de questions autour des informations données dans le texte lu;
- \*Penser logiquement et être capable d'exprimer son opinion dans un thème;
- \*Être capable de lire avec fluidité et exactitude;
- \*Avoir un niveau plus élevé de compétences cognitives comme: l'analyse des informations, l'organisation des idées, la perception des relations et la compréhension des sens implicites;
- \*Interpréter les concepts et les sens présentés par l'auteur du texte;
- \* Être capable d'analyser et d'évaluer les points de vue mentionnés dans le texte en présentant des arguments;
- \*Dégager les causes des faits variés trouvés dans le texte afin d'être capable de créer des liens entre ces faits.

#### **1. Définitions de l'autorégulation de l'apprentissage:**

Il existe plusieurs définitions de l'autorégulation de l'apprentissage dont nous allons proposer quelques-unes:

Pour Bégin (2003, p.98), s'autoréguler consiste à procéder à une observation de ses mécanismes et de ses fonctionnements en lien avec les



situations rencontrées, de manière à pouvoir réajuster les conduites et les connaissances sur les tâches et sur ses propres façons de faire.

Butler et Winne (1995) ont défini l'autorégulation comme « un type d'apprentissage qui inclut les opérations suivantes: la détermination d'un but, la planification des activités à réaliser, le contrôle régulier de ces activités au moment de leur réalisation et les réajustements en fonction de critères d'efficacité». (Tardif, 2006, p.50).

Pascal (2009) affirme que l'autorégulation est essentielle dans la capacité d'un enfant à apprendre. Elle est définie comme « la pierre d'assise du développement et l'élément central de l'apprentissage des jeunes enfants». (Ontario, 2012, p.3).

Ismail (2011, p.16) la définit comme « la capacité de l'apprenant à utiliser les stratégies de l'autorégulation de l'apprentissage qui mettent en valeur sa conscience de ses facultés intellectuelles, ses pouvoirs et ses objectifs personnels ».

## 2. Les modèles de l'auto-régulation:

### 2.1. Le modèle de Zimmerman (2002):

Zimmerman (2002) décrit le caractère circulaire des trois phases de son modèle de l'auto-régulation. Selon ce modèle, le processus de l'autorégulation de l'apprentissage est déterminé par ces trois phases suivantes (Kaplan, 2009, p.p.116-117), (El-Henawy, 2012, p.p. 58-59):

❖ **L'anticipation:** sur base de l'analyse de la tâche, la détermination de l'objectif permet d'activer les connaissances antérieures. Elle facilite la planification des procédures et stratégies à entreprendre afin de réaliser cet objectif. Il s'agit d'une phase de prise de décision, et d'anticipation.

❖ **Le contrôle:** un processus d'auto-surveillance se réalise pour contrôler le cours de l'action et évaluer ses résultats en rapport à l'objectif déterminé. Ceci se réalise en observant son comportement et en comparant les résultats obtenus aux objectifs déterminés.

❖ **L'ajustement:** l'apprenant décide de maintenir, ou de modifier son action, afin de ramener son comportement en ligne de l'objectif (régulation ou ajustement). Cette phase lui permet également d'ajuster son répertoire de connaissances et stratégies conservées en mémoire à long terme (modification en fonction des résultats observés).

Le fonctionnement de ces trois phases se produit selon un phénomène de régulation basé sur les boucles de rétroaction. Le schéma suivant nous montre les trois phases de ce modèle.



Schéma n°1: Phases cycliques d'autorégulation.

Source: (Kaplan, 2009, p.117).

## 2.2. Le modèle de Pintrich (2004):

Selon le modèle de Pintrich, les activités de contrôle doivent s'orienter sur des déterminants motivationnels, émotionnels et comportementaux, guidés par les buts déjà déterminés et les caractéristiques de l'environnement de l'apprenant. Ce modèle se compose de quatre phases (Garnière, 2010, p.p. 54-56):

- La première phase d'anticipation, de planification et d'activation renvoie à l'élaboration du but, à l'activation des connaissances antérieures à propos de la tâche, du contexte et de soi.
- La seconde phase de suivi (en termes d'autorégulation, nous comprenons le suivi comme une forme d'auto-observation qui permet à l'apprenant de suivre et surveiller son apprentissage) représente une conscience métacognitive de différents aspects de soi, de la tâche ou du contexte.
- Dans la troisième phase de contrôle et de régulation se réalisent les activités métacognitives visant à ajuster et à modifier la cognition.
- La quatrième phase de réaction et de réflexion du processus d'auto-régulation, lorsqu'elle est orientée sur la cognition, est caractérisée par des jugements, des évaluations et des attributions sur la performance de l'apprenant à la tâche.

## 3. Les stratégies de l'autorégulation de l'apprentissage:

Cox (2009, p.p.9-10) montre que les stratégies d'autorégulation sont une composante essentielle de l'apprentissage autorégulé. Elle les définit comme des outils qui permettent à l'apprenant de devenir de plus en plus responsable de ses apprentissages et d'entrer dans une certaine autonomie. Elle indique que les stratégies d'autorégulation sont présentées pour aider l'apprenant à acquérir de nouvelles connaissances et compétences.

Dans son étude, Amin (2013, p.32) les définit comme les processus que les étudiants utilisent afin d'accomplir leurs tâches d'apprentissage. Ces

processus sont: les stratégies cognitives, métacognitives, motivationnelles, comportementales et environnementales qui aident les étudiants à contrôler, organiser leur apprentissage et à bien profiter de leurs capacités et des ressources disponibles pour achever enfin leurs tâches avec efficacité et précision.

Pour Viau (2007, p.83), les stratégies d'autorégulation sont considérées comme des stratégies cognitives que l'apprenant utilise consciemment, systématiquement et constamment lorsqu'il assume la responsabilité de son apprentissage.

Petoud (2009, p.7) explique la définition précédente en soulignant quelques points:

- \* les stratégies d'autorégulation étant des stratégies cognitives utilisées par les élèves, nous ne pouvons pas les observer. Cependant, « on peut observer les actions par lesquelles elles se traduisent ». Ainsi, nous pourrions observer un étudiant qui planifie ce qu'il doit apprendre ou alors qui se fixe des objectifs.
- \* L'utilisation de l'apprenant de ces stratégies consciemment, systématiquement et constamment signifie qu'il aperçoit ce qu'il doit faire lorsqu'il accomplit une activité d'apprentissage, de façon ordonnée, et cela pour chaque activité qu'on lui propose de faire. Cette définition relève que l'apprenant, en utilisant les stratégies d'autorégulation, devient responsable de son apprentissage.

#### 4. L'autorégulation et la lecture:

À l'université, la lecture individuelle occupe une place importante dans l'apprentissage. À cet effet, l'étudiant doit lire et approfondir sa compréhension notamment des types de textes intégrant des connaissances conceptuelles parfois en développement depuis des centaines d'années.

Dans leur étude, Nist et Holschuh (2000) affirment que la lecture à l'université exige de la part des étudiants la mobilisation de stratégies complexes, ce qui implique la connaissance et le contrôle de leurs processus cognitifs pendant la lecture pour une compréhension de ce qui est lu. Ces concepts réfèrent à l'autorégulation de la cognition réfère à la planification, au contrôle et à l'évaluation des stratégies utilisées pendant la lecture. Ils mettent en évidence que l'absence de stratégies de lecture efficaces chez les étudiants universitaires est souvent une cause importante d'échec, de découragement et d'abandon des études. (Crépeau, 2011, p.p. 5-6).

Bégin (2008, p.56) démontre l'importance de l'autorégulation de l'apprentissage en lecture en soulignant qu'elle permet donc au lecteur d'adapter sa démarche en utilisant de façon la plus efficace et la plus rentable possible les ressources personnelles et environnementales,

impliquant un processus continu d'ajustement en fonction des connaissances et des ressources disponibles. Spécifiquement à la démarche en lecture, l'autorégulation est donc le contrôle actif par l'apprenant de ses propres processus cognitifs et l'adaptation des stratégies pour rencontrer les exigences d'une tâche de lecture.

Plusieurs études ont conclu l'importance de l'utilisation de l'autorégulation et ses stratégies sur le développement des compétences de la lecture en langue étrangère, nous pouvons en citer:

- ✚ L'étude de Myers (1992) qui a prouvé l'effet positif de l'utilisation des stratégies d'autorégulation sur l'amélioration du niveau de la compréhension lectorale en langue anglaise chez les étudiants de l'université de Texas.
- ✚ L'étude de Mason (2004) qui a traité le développement des compétences de la compréhension lectorale chez les élèves ayant des difficultés en lecture au cycle primaire en proposant deux stratégies basées sur l'autorégulation et l'apprentissage coopératif. Les résultats de cette étude ont affirmé l'efficacité de la stratégie d'autorégulation sur l'amélioration de la performance des élèves en compréhension lectorale.
- ✚ L'étude de Pratontep et Chinonnon (2008) qui a constaté l'efficacité d'un programme proposé pour le développement des compétences de la lecture extensive chez les étudiants de l'université de Thai en préparant une échelle des compétences de l'autorégulation de l'apprentissage et un test de la lecture extensive. Les résultats de cette étude ont prouvé la progression du niveau des étudiants sur le test de la la lecture extensive et l'efficacité de ce programme.
- ✚ L'étude de Crépeau (2011) qui a précisé les stratégies de lecture utilisées par les étudiants autochtones en première année d'université de Québec. L'étude a conclu que les stratégies de l'autorégulation de l'apprentissage a un effet positif sur l'amélioration de leur performance en lecture et la progression de leur formation universitaire.
- ✚ Dans l'étude de Mashaal (2012), la chercheuse a prouvé l'effet positif de l'utilisation des stratégies de l'autorégulation sur le développement des compétences de la compréhension lectorale, en langue arabe, chez les élèves ayant des difficultés en lecture au cycle primaire.

**L'étude expérimentale:**

**I. Elaboration des outils de la recherche:**

- Questionnaire des compétences de la lecture créative:

Pour identifier les compétences de la lecture créative nécessaires aux étudiants de la section de la langue française à la faculté de pédagogie, nous avons préparé un questionnaire, adressé à un juré (composé des professeurs

et des maîtres de conférences en méthodologie de FLE), et se compose de (21) items répartis en trois catégories:

1- Les compétences de la fluidité lecturale. (11 items)

2- Les compétences de la flexibilité lecturale. (5 items)

3- Les compétences de l'originalité lecturale. (5 items)

Les jurés sont invités à préciser le degré d'importance de chaque compétence, d'en exclure ou d'ajouter d'autres compétences.

▪ Le programme proposé de la recherche:

❖ Objectifs généraux du programme:

Ce programme vise à développer quelques compétences de la lecture créative (compétences de la fluidité lecturale, de la flexibilité lecturale et de l'originalité lecturale) nécessaires aux étudiants-maîtres de la 4<sup>ème</sup> année de la faculté de pédagogie, de la section de la langue française et à pratiquer les stratégies choisies de l'autorégulation de l'apprentissage avant, pendant et après la lecture.

❖ Objectifs spécifiques du programme:

Il est prévu que l'apprenant soit capable de:

1. Prédire un grand nombre d'idées contenues dans le texte d'après la lecture de son titre.

2. Proposer de nouveaux titres au texte.

3. Déterminer l'idée générale du texte.

4. Dégager les plus grands nombres d'idées secondaires du texte.

5. Identifier la typologie du texte. (descriptif- narratif- argumentatif...).

6. Faire ressortir les mots-clés du texte lu.

7. Donner des synonymes à chaque mot demandé.

8. Donner des contraires à chaque mot demandé.

9. Déterminer le but de l'auteur.

10. Dédire les sens implicites existant entre les lignes.

11. Poser des questions ayant des réponses dans le texte lu.

12. Distinguer entre l'opinion de l'auteur et les réalités existant dans le texte.

13. Déterminer les causes variées d'un problème exposé dans le texte.

14. Proposer des solutions créatives au problème exposé dans le texte.

15. Exprimer son point de vue concernant l'idée principale du texte.

16. Fonctionner les nouvelles informations tirées du texte aux situations créatives.

17. Imaginer des débuts inattendus du texte lu.

18. Proposer des fins inattendues du texte lu.

19. Décrire ses sentiments comme s'il était un personnage du texte.

20. Transformer les idées du texte en une production créative (télégramme, slogan, proverbe).

## 21. Ajouter de nouvelles idées exposées dans le texte de son imagination.

### ❖ Le contenu du programme:

La chercheuse a élaboré le programme en profitant des oeuvres, des études antérieures, des sites d'internet traitant le développement de la créativité. Nous avons aussi pris en considération les caractéristiques de l'échantillon de la recherche, en ce qui concerne, l'âge et les domaines d'intérêts en choisissant les sujets des textes. Le contenu de notre programme se compose de:

- 1) Le Cahier d'activités
- 2) Le guide de l'enseignant

### ▪ Le test des compétences de la lecture créative:

#### ❖ Les objectifs du test:

Notre test vise à évaluer quelques compétences de la lecture créative (compétences de la fluidité lectorale, compétences de la flexibilité lectorale et compétences de l'originalité lectorale) chez les étudiants- maîtres de FLE, ainsi que l'efficacité du programme proposé au développement de ces compétences.

#### ❖ Description du test:

Notre test se compose de 3 questions (20 items).

Chaque question est suivie de quelques items variés comme suit:

Question No 1: se compose de 4 items,

Question No 2: se compose de 8 items,

Question No 3: se compose de 8 items.

#### ❖ Durée du test:

Pour calculer la durée adéquate à l'application du test, la chercheuse a compté le temps que chaque étudiant a mis pour répondre aux questions du test. De même, elle a calculé la durée du test par la formule suivante:

$$\text{Temps moyen} = \frac{\text{Total des temps mis par les étudiants}}{\text{Nombre des étudiants}}$$

(El-Bahy, 1979, p.467).

Par conséquent, la durée totale de l'application du test s'effectue environ de 120 minutes.

#### ❖ Fidélité du test:

\* Calcul de la fidélité du test de la lecture créative à partir du coefficient  $\alpha$  (l'alpha de Cronbach):

Cette méthode d'estimation de la consistance interne est probablement l'indice de fidélité le plus utilisé de nos jours. Son calcul est basé sur les inter-corrélations entre tous les items et le total de l'instrument de mesure. (El-Naghy, 2010, p.102).

### **Valeur général de C0efficient d'Alpha = 0,828**

Nous pouvons déduire que toutes les valeurs de coefficient d'Alpha pour les trois aspects du test sont élevées, ce qui montre que les trois aspects du test de la lecture créative sont assez fidèles.

#### ❖ Validité du test:

Pour calculer la validité du test, la chercheuse a suivi les étapes suivantes: Présenter le test aux membres du jury qui se compose de certains spécialistes et experts de langue française dans certaines universités d'Égypte. Les membres du jury ont apprécié le test et étaient d'accord pour son contenu et ils demandent de modifier certaines questions. La chercheuse a fait les modifications recommandées du test selon les opinions du jury.

La chercheuse a utilisé la formule suivante pour calculer la validité du test de la lecture créative à travers sa fidélité (El-Bahy, 1979, p.402):

$$La\ validité = \sqrt{la\ fidélité}$$

Alors, la validité de notre test =  $\sqrt{0.828} = 0.90995$ .

Cette valeur confirme que notre test est valide.

## II. Les démarches de l'expérimentation:

### 1. Application du pré-test:

Avant de commencer l'expérimentation de notre programme, nous avons appliqué le pré-test de la lecture créative sur l'échantillon de la recherche (le groupe expérimental).

### 2. Enseignement du programme proposé:

Après avoir appliqué le pré-test, la chercheuse a commencé l'expérimentation du programme proposé. L'application du programme proposé a eu lieu au deuxième semestre de l'année universitaire 2014-2015. Elle a duré presque quatre semaines à moyenne quatre séances par semaine (chaque unité a duré 2 séances qui fait deux heures environ). En vue de contrôler le déroulement du travail et d'obtenir des résultats efficaces, la chercheuse a enseigné elle-même le programme proposé.

### 3. Application du post-test:

Après avoir fini l'enseignement du programme proposé, la chercheuse a appliqué le post-test en suivant la même technique du pré-test pour expérimenter l'efficacité du programme proposé. Nous avons corrigé les réponses des étudiants selon le critère déjà utilisé, et les résultats. Leurs analyses statistiques et leur interprétation feront l'objet de la partie suivante.

## III. Analyse statistique et interprétation des résultats de la recherche:

Le tableau suivant représente les résultats du "Wilcoxon Test" des rangs de notes totales du groupe expérimental sur les compétences de la lecture créative aux pré- post tests:

Tableau n°1: Comparaison entre les moyennes des rangs de notes totales du groupe expérimental aux pré-post tests de la lecture créative.

Variable	Les rangs	Le nombre	Moyennes des rangs	Total des rangs	Valeur de "Z"	Niveau de signification
Le test des compétences de la lecture créative	Négatifs	0	0	0	- 3.066	Sig. au seuil de 0.01
	Positifs	12	6.5	78		
	Egaux	0	-	-		
	Le total	12	-	-		

Le tableau ci-dessus indique: la variable mesurée, les rangs, le nombre des ranges, la moyenne des rangs de notes, le total des rangs, la valeur de "Z" calculé au pré-post test de la lecture créative et le niveau de signification.

Nous remarquons que la valeur de "Z" est significative au niveau de 0.01, ce qui indique qu'il y a une différence significative entre les moyennes des rangs de notes des étudiants du groupe expérimental au pré/post-test, en ce qui concerne les compétences de la lecture créative, en faveur du post-test". Ce résultat met en valeur la progression dûe à l'utilisation de notre programme proposé qui est basé sur les stratégies de l'autorégulation et son influence remarquable sur le développement des compétences de la lecture créative chez les étudiants du groupe expérimental de la recherche.

\* **Recommandations de la recherche:**

A la lueur des résultats de cette recherche, nous pouvons mentionner quelques recommandations qui pourraient être profitables dans le domaine de FLE. Ces recommandations concernent deux domaines: l'enseignement des compétences de la lecture créative chez les futurs enseignants de FLE, et l'utilisation des stratégies de l'autorégulation dans l'apprentissage aux futurs-enseignants de FLE.

- \* En ce qui concerne l'enseignement des compétences de la lecture créative chez les futurs enseignants de FLE:
  - Prendre en considération les compétences de la lecture créative, lors de son enseignement, et aussi dans son évaluation;
  - Instaurer d'autres stratégies d'autorégulation dans les cours destinés aux étudiants de la section de langue française aux facultés de pédagogie;



- **Utiliser les nouvelles approches et stratégies qui favorisent la participation active et dynamique des apprenants;**
- **Entraîner les apprenants à être plus indépendants et responsables de leur succès en apprentissage.**
- \* **En ce qui concerne l'utilisation des stratégies de l'autorégulation de l'apprentissage chez les futurs enseignants de FLE:**
  - **Intégrer les stratégies de l'autorégulation de l'apprentissage au sein de la formation des futurs- enseignants de FLE aux facultés de pédagogie;**
  - **Etablir un climat d'entraide et de coopération entre les apprenants;**
  - **Favoriser toute participation positive de chaque apprenant, afin de le motiver à participer d'une manière plus efficace;**
  - **Encourager toute initiative créative de la part des apprenants, en ce qui concerne la manière d'autoréguler leur apprentissage.**
- \* **Suggestions de la recherche:**

Nous pouvons également à travers les résultats obtenus suggérer quelques recherches:

  - **Elaborer des études basées sur les stratégies de l'autorégulation de l'apprentissage pour développer d'autres compétences langagières dans les autres cycles (primaire, préparatoire, secondaire).**
  - **Elaborer des études basées sur les stratégies de l'autorégulation de l'apprentissage pour développer la lecture créative dans les autres langues étrangères (langue arabe, anglaise, allemande...)**
  - **Effectuer d'autres recherches sur les différents échantillons par un équipe de chercheurs pour savoir le taux des étudiants qui ont des difficultés en lecture aux autres cycles sur le niveau national.**
  - **Elaborer des programmes pour développer la créativité et l'attitude des étudiants- maîtres envers la langue française.**

## I. Références en langue française:

### a. Ouvrages et livres:

- 1- Baccino, Th. et Colé, P. (1995): La lecture experte. Paris: Boulevard Saint-Germain Edition, 1<sup>re</sup> édition.
- 2- Viau, R. (2007). La motivation en contexte scolaire. Bruxelles : De Boeck.

### b. Périodiques:

- 1- Bégin, C. (2008). Les stratégies d'apprentissage: un cadre de référence simplifié. Revue des sciences de l'éducation, Vol. (34), No(1), pp:47-67.
- 2- Cartier, S., Chouinard, R., Grunderbeeck, N. et Théorêt, M. (2004). Suggestions de pratiques d'enseignement favorables au développement de la lecture chez les élèves du secondaire. Revue de la faculté des Sciences de l'éducation, Université de Montréal. Novembre 2004.
- 3- Helmy, Z. (2000). Atelier (apprendre en lisant) en vue du développement de la compétence de la lecture au niveau universitaire. Revue de la faculté de Jeunes-Filles, Université d'Ain Chams. Vol. 1, pp: 22-43.
- 4- Tardif, J. (2006). Une idée puissante, mais polysémique: L'autorégulation des apprentissages. Revue: Vie pédagogique. Vol. (140), pp: 48-51, Septembre, Octobre 2006.

### c. Thèses:

- 1- Abdel kader, M. (2003). Utilisation des stratégies métacognitives pour le développement des compétences de la Lecture critique en français chez les étudiants des facultés de pédagogie (Etude expérimentale). Thèse de Magistère Non publiée, faculté de pédagogie- Damiette, Université de Mansoura.
- 2- Aish, A. (2008). Efficacité de l'utilisation des stratégies métacognitives pour développer des compétences de la compréhension lectorale en français chez les étudiants du cycle secondaire. Thèse de Magistère Non publiée, faculté de Pédagogie, Université de Méroufyia.

- 3- Awad, M. (2008). Efficacité d'un Programme Proposé en vue de Développer les Compétences de la Lecture Silencieuse et de la Pensée Critique chez Les Futurs Enseignants de Français. Thèse de Magistère Non publiée, faculté de Jeunes Filles, Université d'Ain Chams.
- 4- Chérif, A. (2002). Modèle proposé pour le développement des compétences de la lecture créative en français langue étrangère chez l'étudiant maître. Thèse de Doctorat Non publiée, faculté de jeunes filles, Université d'Ain Chams.
- 5- Crépeau, N. (2011). Une étude descriptive et exploratoire des stratégies de lecture d'étudiants autochtones en première année d'université. Thèse de Magistère Non publiée , faculté des Sciences de l'éducation, Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue.
- 6- El-Naghy, S. (2010). Programme d'activités dramatiques proposé pour le développement des compétences de l'expression orale chez les étudiants du département de la langue française à la faculté de pédagogie. Thèse de Magistère Non publiée, faculté de Pédagogie, Université du canal de suez.
- 7- El-Safy, M. (2005): Emploi d'enseignement réciproque en vue de développer des compétences de la compréhension en lecture nécessaires aux étudiants de la faculté de pédagogie. Thèse de Magistère Non publiée, faculté de Pédagogie, Université de Ménoufya.
- 8- Gagnière, L. (2010). Comment inciter les régulations métacognitives pour favoriser la résolution de problèmes mal structurés ? Thèse de Doctorat, Faculté de Psychologie et des Sciences de l'Éducation, Université de Genève
- 9- Hafez, H. (2004). Programme basé sur l'Approche globale et interactive pour développer les compétences de la lecture chez les futurs - enseignants à la faculté de pédagogie. Revue de faculté de pédagogie. Université d'Ain Chams. No (28), pp: 2-60.
- 10- Kaplan, J. (2009). L'autodirection dans les apprentissages coopératifs: Le cas des Cercles d'Étude. Thèse de doctorat en Sciences de l'éducation, Université de Paris Ouest.

11- Lavallée, P. (2008). Stratégies d'enseignement explicite en lecture en contexte d'éducation expérientielle favorisant la réussite éducative d'élèves fréquentant une classe à effectif réduit au primaire. Thèse de doctorat en éducation Non publiée, Université du Québec à Montréal.

12- Selim, Kh. (1990). Un programme suggéré pour développer les compétences de lecture à haute voix concernant le français, 2ème langue étrangère chez les élèves de la première année secondaire, et son effet en ce qui concerne la lecture compréhensive et l'écrit. Thèse de Doctorat non publiée, faculté de Pédagogie, Université d'Al-Azhar.

13- Simonot, C. (2012). Motivation et Autorégulation dans l'apprentissage des Langues Etrangères : Contribution à la Réflexion sur le Rôle du Tutorat dans un Dispositif d'autoformation Partielle. Thèse de doctorat en Sciences de l'éducation, Ecole Doctorale Langages, Université de Lorraine.

Söü, Ph. (2001). Lire en FLE: Problématiques générales et questions propres au secondaire vietnamien. Thèse de Doctorat Non publiée, Université de Rouen.

d. Rapports:

1- Ontario, Ministère de l'éducation. (2003). Guide d'enseignement efficace de la lecture, de la maternelle à la 3e année. Rapport de la table ronde des experts en lecture. Toronto, le Ministère.

2- Ontario, Ministère de l'éducation. (2012). Apprentissage par l'action: Autorégulation. Rapport du Programme d'apprentissage à temps plein de la maternelle et du jardin d'enfants. Toronto, le Ministère.

e. Sitographies:

1- Cox, H. (2009). Les instruments d'autoévaluation, des outils pour favoriser le développement des stratégies d'autorégulation. Mémoire de fin d'études à la Haute école pédagogique du Valais. (document consulté le 3 avril 2013, sur le site: [http://doc.rero.ch/record/22451/files/Heidi\\_Cox.pdf](http://doc.rero.ch/record/22451/files/Heidi_Cox.pdf)).

- 2- Hawken, J. (2009). Pour un enseignement efficace de la lecture et de l'écriture: une trousse d'intervention appuyée par la recherche. Réseau canadien de recherche sur le langage et l'alphabétisation. (document consulté le 3 mars 2013, sur le site: <http://www.cllrnet.ca/pdf>)
- 3- Indisse. (\_\_\_). Activités pour améliorer la fluidité en lecture. (document consulté le 15/10/2013) sur le site : [www.sites.fse.ulaval.ca/INDISSE](http://www.sites.fse.ulaval.ca/INDISSE)
- 4- Petoud, V. (2009). Développement de l'apprentissage autorégulé chez les élèves de classes à degrés multiples. Mémoire de fin d'études à la Haute école pédagogique du Valais. (document consulté le 16 avril 2013, sur le site: [http://doc.rero.ch/record/22449/files/Petoud\\_Vanessa.pdf](http://doc.rero.ch/record/22449/files/Petoud_Vanessa.pdf).)
- 5- Oumar, M. (2013). Les écoles et universités doivent être proactives pour encourager la lecture. (document consulté le 16 avril 2014, sur le site: [www.sites.fse.ulaval.ca](http://www.sites.fse.ulaval.ca).)
- 6- Famose, J. (2006). L'apprentissage autorégulé. Revue EPS, Août 2006. (document consulté le 3 avril 2012, sur le site: [http://www.ac-grenoble.fr/ien.bourgoin1/IMG/pdf\\_Apprentissage\\_auto-regule.pdf](http://www.ac-grenoble.fr/ien.bourgoin1/IMG/pdf_Apprentissage_auto-regule.pdf))
- 7- Vassiliou, A. (2011). L'enseignement de la lecture en Europe: contextes, politiques et pratiques. L'agence exécutive «Éducation, audiovisuel et culture», Bruxelles. (document consulté le 25/11/2013) sur le site: <http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice>.

## II-Références en langue anglaise:

### a. Thèses:

- 1- Boreggah, A. (2012). The Effectiveness of a Proposed ELT Program Based on The Strategy of Mental Imagery in Developing Secondary Schoolgirls' Reading Comprehension and Creative Thinking. P.H.D Thesis. Faculty of Education, Taibah University.
- 2- El-Ghamdi, F. (2011). Effect of Using Cognitive Thinking Strategy on the Development of Creative Reading Skills in English

language on the Second Grade of Secondary Students in Taif city.  
M.A Thesis. Faculty of Education, Umm Al-Qura University.

3- El-Henawy, W. (2012). The Effectiveness of a Program based on Self-Regulated Learning Strategies in Treating Written Expression Difficulties among English Department Students at Faculties of Education. P.H.D Thesis. Faculty of Education, Port-Said University.

4- Myers, M. (1992). A qualitative study of the impact of teaching Self-Regulated Learning Strategies on College Students' Reading Comprehension. P.H.D Thesis. University of Texas at Austin.

#### **b. Périodiques:**

1- Ammar, A. (2004). The Effects of Self-regulated Reading Strategy Development on the Prospective EFL Teachers' Critical Reading Skills and Reading Motivation, Journal of Aswan Faculty of Education, South-Valley University, Vol. (18), December.

2- Cone, K. (2006). Appealing Acts: Creating Readers in a High School English Class, Harvard Educational Review, Vol. (64), No.(4).

3- Mason, L. (2004). Explicit Self-Regulated Strategy Development Versus Reciprocal Questioning: Effects on Expository Reading Comprehension Among Struggling Readers. Journal of Educational Psychology, Vol. (96), No. (2), June.

4- Pratontep, C. & Chinonnon, A. (2008). Self-Regulated Learning by Thai University Students in an EFL Extensive Reading Program, Journal of Humanities, Vol. (11), No. (2), pp: 104-124.

#### **III-Références en langue arabe:**

أ. الكتب:

١- البهي. فؤاد السيد. (١٩٧٩). علم النفس الإحصائي وقياس العقل البشري. القاهرة : دار النشر العربي ، ط ٣.

٢- جمل. محمد جهاد. (٢٠٠٥). تنمية مهارات التفكير الإبداعي من خلال المناهج الدراسية. الإمارات العربية المتحدة: دار الكتاب الجامعي، العين ، ط ١.

٣- مصطفى، فهيم. (٢٠٠٨): الطفل ومهارات القراءة الإبداعية مدخل إلى تنمية القدرات العقلية فى رياض الأطفال - الابتدائي - الإعدادى أو المتوسط. القاهرة : دار الفكر العربي، ط ١.

#### ب - الدوريات:

١- أمين ، عبدالرحيم حسن. (٢٠١٣). برنامج قائم على التعلم المنظم ذاتيا لتنمية مهارات الفهم القرائي ومهارات ما وراء المعرفة لدى طلاب الدبلوم العام بكلية التربية، مجلة كلية التربية، جامعة قنا، العدد (١٨)، يناير ٢٠١٣.

#### ج - الرسائل:

١- إسماعيل. سهير السعيد. (٢٠١١). فاعلية برنامج قائم على استراتيجيات التعلم المنظم ذاتيا لتنمية مهارات حل المشكلات لدى طلبة المرحلة الثانوية. رسالة ماجستير، كلية التربية بدمياط ، جامعة المنصورة.

٢- البراوى. إيمان عبدالله. (٢٠٠٩). فاعلية بعض استراتيجيات التعلم فى تنمية مهارات القراءة الإبداعية لدى تلاميذ المدرسة الإعدادية. رسالة ماجستير، معهد الدراسات التربوية، جامعة القاهرة.

٣- الحميد. حسن. (٢٠١٠). فاعلية برنامج قائم على القصة فى تنمية بعض مهارات القراءة الإبداعية لدى تلاميذ الصف الثالث المتوسط. رسالة ماجستير، كلية التربية، جامعة أم القرى بمكة المكرمة.

٤- عبدالعظيم. ريم . (٢٠٠٨). فاعلية نموذج مقترح قائم على استراتيجيات ما وراء المعرفة فى تنمية مهارات القراءة للدراسة و القراءة الإبداعية لدى طلاب المرحلة الثانوية، رسالة دكتوراة ، كلية البنات ، جامعة عين شمس.

٥- مشعل. أماني محمد. (٢٠١٢). أثر استخدام استراتيجيات التنظيم الذاتي على تنمية مهارات الفهم القرائي لدى التلاميذ ذوى صعوبات القراءة فى الحلقة الثانية من التعليم الأساسى ، رسالة ماجستير، معهد الدراسات التربوية، جامعة القاهرة.